

## TARYBOS BENDRIEJI VEIKSMAI 2006/468/BUSP

2006 m. liepos 5 d.

## pratęsiantys ir patikslinantys Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Sudane įgaliojimus

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 14 straipsnį, 18 straipsnio 5 dalį ir 23 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 2005 m. liepos 18 d. Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2005/556/BUSP dėl Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Sudane paskyrimo <sup>(1)</sup>.
- (2) Europos Sąjunga aktyviai dalyvauja diplomatinio ir politinio lygiu nuo pirmųjų tarptautinių pastangų suvaldyti ir išspręsti Darfūro krizę.
- (3) Sąjunga pageidauja sustiprinti savo politinį vaidmenį krizėje, apimančioje daugybę vietos, regiono ir tarptautinių dalyvių, ir išlaikyti Sąjungos pagalbos Afrikos Sąjungos (AS) vadovaujama krizės valdymui Darfūre ir bendrų politinių santykių su Sudanu, įskaitant Sudano Vyriausybės ir Sudano liaudies išlaisvinimo judėjimo/armijos Visuotinio taikos susitarimo (VTS) įgyvendinimą, darną.
- (4) 2006 m. gegužės 5 d. Abudžoje Sudano Vyriausybė ir Sudano išlaisvinimo judėjimas/armija sudarė Darfūro taikos susitarimą (DTS). Sąjunga dėsi pastangas, kad DTS būtų iki galo ir greitai įgyvendintas, nes tai yra ilgalaikės taikos ir saugumo būtina sąlyga ir milijonų Darfūro žmonių kančių pabaiga. Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio funkcijose turėtų būti visapusiškai atsižvelgiama į ES vaidmenį įgyvendinant DTS, įskaitant vaidmenį, susijusį su Darfūro vidaus dialogo ir konsultacijų procesu.
- (5) AS misijai Sudano Darfūro regione (AMIS) buvo suteikta didelė Sąjungos pagalba, susijusi su planavimo ir valdymo parama, finansavimu ir logistika.
- (6) AS pabrėžė būtinybę gerokai padidinti AMIS pajėgumus atsižvelgiant į papildomas užduotis, kurias misija turės atlikti įgyvendindama DTS; dėl to reikės AMIS sustiprinti papildomai suteikiant karinio ir civilinio policijos personalo, logistikos ir bendrų pajėgumų. 2006 m. gegužės 15 d. Taryba susitarė išplėsti Europos Sąjungos civilinės ir karinės paramos Afrikos Sąjungos misijai Sudano Darfūro regione veiksmus. Todėl atitinkamas politinis

dalyvavimas kartu su AS ir Sudano Vyriausybe bei specialūs veiklos koordinavimo pajėgumai tebėra reikalingi.

- (7) 2005 m. kovo 31 d. JT Saugumo Taryba priėmė Rezoliuciją Nr. 1593(2005) dėl Tarptautinės tyrimų komisijos pranešimo apie tarptautinės humanitarinės teisės ir žmogaus teisių pažeidimus Darfūre.
- (8) Nuolatinis buvimas Chartume sudarytų sąlygas sustiprinti ES specialiojo įgaliotinio ryšius su Sudano Vyriausybe, Sudano politinėmis partijomis, AMIS misijos vadaviete, Jungtinėmis Tautomis bei jų agentūromis ir diplomatinėmis atstovybėmis, taip pat atidžiau stebėti Vertinimo komiteto ir susijusių darbo grupių ar komisijų veiklą ir joje dalyvauti. Tai taip pat sudarytų sąlygas atidžiau stebėti padėtį Rytų Sudane, taip pat palaikyti reguliarius ryšius su Pietų Sudano Vyriausybe ir Sudano liaudies išlaisvinimo judėjimu.
- (9) Todėl ES specialiojo įgaliotinio Sudane įgaliojimai turėtų būti patikslinti ir pratęsti, o jų trukmė suderinta su kitų ES specialiujų įgaliotinių įgaliojimų trukme. Todėl turėtų būti panaikinti Bendrieji veiksmai 2005/556/BUSP.
- (10) ES specialiajam įgaliotiniui vykdant savo įgaliojimus, situacija gali pablogėti ir pakenkti BUSP tikslams, išdėstytiems Sutarties 11 straipsnyje,

PRIĖMĖ ŠIUOS BENDRUOSIUS VEIKSMUS:

## 1 straipsnis

Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Sudane Pekka HAAVISTO įgaliojimai pratęsimi iki 2007 m. vasario 28 d.

## 2 straipsnis

ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimai grindžiami Europos Sąjungos politikos tikslais Sudane, pirmiausia susijusiais su:

- a) tarptautinės bendruomenės pastangomis remiant Afrikos Sąjungą (AS) ir JT padėti Sudano šalims, AS ir JT įgyvendinti Darfūro taikos susitarimą (DTS), taip pat palengvinti Visuotinio taikos susitarimo (VTS) įgyvendinimą bei skatinti Pietų šalių dialogą, deramai atsižvelgiant į šių problemų padarinius regionui ir Afrikos savarankiškumo principą; ir

<sup>(1)</sup> OL L 188, 2005 7 20, p. 43.

- b) Sąjungos indėlio į AS misiją Sudano Darfūro regione (AMIS) maksimalaus veiksmingumo ir matomumo užtikrinimu.

### 3 straipsnis

1. Kad būtų pasiekti politikos tikslai, ES specialiajam įgaliotiniui suteikiami šie įgaliojimai:

- a) palaikyti ryšius su AS, Sudano Vyriausybe, Darfūro ginkluotaisiais judėjimais ir kitomis Sudano šalimis bei nevyriausybiniėmis organizacijomis ir glaudžiai bendradarbiauti su JT ir kitais susijusiais tarptautiniais dalyviais siekiant Sąjungos politikos tikslų;
- b) atstovauti Sąjungai Darfūro vidaus dialoge, Jungtinės komisijos aukšto lygio susitikimuose ir prireikus kituose susijusiuose susitikimuose;
- c) kai tik įmanoma, atstovauti Sąjungai VTS ir DTS vertinimo komisijose;
- d) stebėti įvykius, susijusius su Sudano Vyriausybės ir Rytų Fronto derybomis, ir atstovauti Sąjungai tokiose derybose, jei to prašo šalys ir tarpininkai;
- e) užtikrinti Sąjungos indėlio krizės valdyme Darfūre ir bendrų Sąjungos ir Sudano politinių santykių darną;
- f) žmogaus teisių, įskaitant vaikų ir moterų teises, ir kovos su nebaudžiamumu Sudane srityje sekti įvykius ir nuolat palaikyti ryšius su Sudano valdžios institucijomis, AS ir JT, visų pirma Vyriausiojo žmogaus teisių komisaro valdyba, žmogaus teisių stebėtojų regione ir Tarptautinio baudžiamojo teismo prokuratūra.

2. Vykdydamas savo įgaliojimus, ES specialusis įgaliotinis *inter alia*:

- a) nuolat apžvelgia visą Sąjungos veiklą;
- b) užtikrina Sąjungos indėlio į AMIS koordinavimą ir darną;
- c) remia politinį procesą ir veiklą, susijusią su VTS ir DTS įgyvendinimu; ir
- d) stebi, kaip Sudano šalys laikosi atitinkamų JT Saugumo Tarybos rezoliucijų, pirmiausia rezoliucijų Nr. 1556 (2004), 1564 (2004), 1591 (2005), 1593 (2005), 1672 (2006) ir 1697 (2006), ir praneša apie tai.

### 4 straipsnis

1. ES specialusis įgaliotinis yra atsakingas už įgaliojimų vykdymą; jo veiklą prižiūri ir jai vadovauja generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis. Už visas išlaidas ES specialusis įgaliotinis atsiskaito Komisijai.

2. Politinis ir saugumo komitetas (PSK) palaiko ypatingus ryšius su ES specialiuoju įgaliotiniu, o su Taryba bendraujama pirmiausia per šį komitetą. PSK teikia ES specialiajam įgaliotiniui strategines konsultacijas ir politinę informaciją pagal jo įgaliojimus.

3. ES specialusis įgaliotinis reguliariai praneša PSK apie padėtį Darfūre, visų pirma apie Darfūro taikos susitarimo ir Sąjungos pagalbos AMIS įgyvendinimą, taip pat apie bendrą padėtį Sudane.

### 5 straipsnis

1. Su ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų vykdymu laikotarpiu nuo 2006 m. liepos 18 d. iki 2007 m. vasario 28 d. susijusioms išlaidoms padengti skiriama orientacinė finansavimo suma yra 1 030 000 eurų.

2. Iš 1 dalyje numatytos sumos finansuojamos išlaidos tvarkomos pagal Europos Sąjungos biudžetui taikomą tvarką ir taisykles, išskyrus tai, kad visas išankstinis finansavimas nelieka Bendrijos nuosavybe.

3. Išlaidos tvarkomos pagal ES specialiojo įgaliotinio ir Komisijos sudarytą sutartį. Išlaidos laikomos atitinkančiomis reikalavimus nuo 2006 m. liepos 18 d.

4. Atitinkamai pirmininkaujanti valstybė narė, Komisija ir (arba) valstybės narės teikia logistinę paramą regione.

### 6 straipsnis

1. Neviršydamas savo įgaliojimų ir turimų atitinkamų finansinių išteklių, ES specialusis įgaliotinis turi sudaryti savo darbuotojų grupę konsultuodamasis su pirmininkaujančia valstybe nare, padedamas generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio ir visokeriopai bendradarbiaudamas su Komisija. ES specialusis įgaliotinis praneša pirmininkaujančiai valstybei narei ir Komisijai savo darbuotojų grupės galutinę sudėtį.

2. Valstybės narės ir Europos Sąjungos institucijos gali pasiūlyti komandiruoti darbuotojus dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu. Atlyginimą personalui, kurį valstybė narė ar Europos Sąjungos institucija gali komandiruoti dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu, moka atitinkamai ta valstybė narė arba Europos Sąjungos institucija.

3. Siekiant įdarbinti aukščiausios kvalifikacijos kandidatus, Tarybos generalinis sekretoriatas atitinkamai paskelbia apie visas A kategorijos pareigybes, į kurias darbuotojai nėra komandiruojami, ir apie jas taip pat praneša valstybėms narėms ir Europos Sąjungos institucijoms.

4. Kartu su šalimis nustatomos ES specialiojo įgaliotinio misijos ir jo darbuotojų grupės užduotims vykdyti ir sklandžiam darbu užtikrinti būtinos privilegijos, imunitetai ir kitos garantijos. Valstybės narės ir Komisija tam teikia visą būtiną paramą.

#### 7 straipsnis

1. Koordinuojant Sąjungos indėlį į AMIS, ES specialiajam įgaliotiniui padeda Adis Abeboje įsteigtas ir jo vadovaujamas *ad hoc* Koordinavimo skyrius (ES specialiojo įgaliotinio biuras), kaip nurodyta 2005 m. liepos 18 d. Bendrųjų veiksmų 2005/557/BUSP dėl Europos Sąjungos civilinių ir karinių veiksmų, skirtų Afrikos Sąjungos misijai Sudano Darfuro regione remti <sup>(1)</sup>, 5 straipsnio 2 dalyje.

2. ES specialiojo įgaliotinio biurą Adis Abeboje sudaro patarėjas politiniais klausimais, vyresnysis patarėjas kariniais klausimais ir patarėjas policijos klausimais.

3. ES specialiojo įgaliotinio biuro patarėjai policijos ir kariniais klausimais veikia kaip ES specialiojo įgaliotinio patarėjai 1 dalyje nurodytų Sąjungos rėmimo veiksmų atitinkamai policijos ir karinių komponentų klausimais. Vykdydami tą veiklą jie atsisikaito ES specialiajam įgaliotiniui.

4. Patarėjai policijos ir kariniais klausimais negauna nurodymų iš ES specialiojo įgaliotinio dėl išlaidų, susijusių su atitinkamai 1 dalyje nurodytų Sąjungos rėmimo veiksmų policijos ir kariniais komponentais, valdymo. ES specialusis įgaliotinis už tai neatsako.

5. Įsteigiamas ES specialiojo įgaliotinio biuras Chartume, kurį sudaro patarėjas politiniais klausimais ir būtinas administracinis bei logistikos personalas. Prireikus Chartumo biuras remiasi Adis Abeboje esančio ES specialiojo įgaliotinio biuro technine kompetencija kariniais ir policijos klausimais.

#### 8 straipsnis

Paprastai ES specialusis įgaliotinis asmeniškai atsisikaito generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui bei PSK; taip pat jis gali atsiskaityti atitinkamai darbo grupei. Ataskaitos raštu reguliariai perduodamos generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui, Tarybai ir Komisijai. Gavus generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio ir PSK rekomendaciją, ES specialusis

įgaliotinis gali atsiskaityti Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybai.

#### 9 straipsnis

Siekiant užtikrinti Europos Sąjungos išorės veiksmų nuoseklumą, ES specialiojo įgaliotinio veikla koordinuojama su generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio, pirmininkaujančios valstybės narės ir Komisijos veikla. ES specialusis įgaliotinis reguliariai informuoja valstybių narių misijas ir Komisijos delegacijas. Šioje srityje glaudus ryšys palaikomas su pirmininkaujančia valstybe nare, Komisija ir misijų vadovais, kurie deda visas įmanomas pastangas, siekdami padėti ES specialiajam įgaliotiniui vykdyti savo įgaliojimus. ES specialusis įgaliotinis taip pat palaiko ryšius su kitais tarptautiniais ir regioniniais dalyviais šioje srityje.

#### 10 straipsnis

Šių bendrųjų veiksmų įgyvendinimas ir jų suderinamumas su kita Sąjungos veikla regione yra nuolat peržiūrimas. Iki 2006 m. lapkričio vidurio ES specialusis įgaliotinis pateikia generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui, Tarybai ir Komisijai išsamią įgaliojimų įgyvendinimo ataskaitą. Remdamiesi ataskaita, atitinkamos darbo grupės bei PSK įvertina šiuos bendruosius veiksmus. Atsižvelgdamas į bendrųjų veiksmų įgyvendinimo bendrus prioritetus, generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis teikia rekomendacijas PSK dėl Tarybos sprendimo pratęsti, pakeisti ar nutraukti įgaliojimus.

#### 11 straipsnis

Šie bendrieji veiksmai įsigalioja jų priėmimo dieną. Jie taikomi nuo 2006 m. liepos 18 d.

Bendrieji veiksmai 2005/556/BUSP panaikinami nuo 2006 m. liepos 18 d.

#### 12 straipsnis

Šie bendrieji veiksmai skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2006 m. liepos 5 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

P. LEHTOMÄKI

<sup>(1)</sup> OL L 188, 2005 7 20, p. 46.